žeblјar
ž

Nagler, der nägel macht. zhaular, shiblár, katéri shiblé dela. Clavarius.

HIPOLIT: Dict. II.

žébrati

Garrio, Chitteren, eigentlich wie die Vögel schwäzen, Plauderen. ſhergoléjti ſhibráti, zhénzhiti, kóker te týze. ſhlabudráti, nenúzne poménke iméjti, jeſláti, fafláti.

HIPOLIT: Dict. I , 257

řegačiti

i

Titillo, kützlen. Shigetáti, Shigárliti, sarbějti.

HIPOLIT: Dict. I, 669

žegen

Segnen, guts winschen. shégnati, poſvetíti, shegnováti, dobru rezhi, dobru voszhiti, shegèn dajáti. benedicere.

HIPOLIT: Dict. II.

Žegen

Benedeyen, segnen. shegnováti, dóbru rézhi, shégen dajáti, shégnati, dóbru voszhíti. benedicere, bene vel bona precari: felicitatem et omnia bona optare alicui.

HIPOLIT: Dict. II,

Žegen

Conjuges ſuscipiunt (:ex Benedictione Dei:) sobolem ſeu prolem et fiunt Parentes. die Eheleute bekommen (:durch gottes Seegen:) kinder Vnd werden Eltern. Ti sakónski Ludyé ſadobé (:skusi shegèn boshji:) otróke inu poſtánejo ſtáriſhi

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 54

žegen

Weihe oder weih. shegèn, shégnanïe.
benedictio, Consecratio.

HIPOLIT: Dict. II, 254

Žegen

Benedictio, Seegen. benedeyung. shegèn shégnanîe, shegnuvánje: pohválenîe, pozheszhénîe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

4

žegen

Segen, bene deyung. shegèn, shegnovánîe, dobru voszhénîe. benedictio, felicitatis, ac omnis boni denunciatio.

HIPOLIT: Dict. II, 174

3

žegen

Segen, Zauberey. babji shegèn, inu ſhipetánîe, sagovárjenîe, zupernîa, sazúpranîe.
incantamenta, Carmina, et Devotiones.

HIPOLIT: Dict. II,

žegen

Acolytus, ein geistlicher diener, der die fürte weich hat.
en duhóvni flushábnik, katéri ta zhetérte
shegèn imá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

žegen

Diaconus, helffer, diener: Almosenpfleger.
pomozhnýk, pomagáviz, shluſhábnik: flégar
ali governáviz zhes Almoſhno: duhóvni shéſtiga
ſhégna.

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Prepis)~~, 177

žegen

Eulogia, Seegen oder glükhwunsch. Bhegna ali frezhe vofhénîe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 222

žegen
žegni

Exauguro, entweichen, entsezen, Degradieren.
éniga odshégnati od mafhtua odftáviti, skus
svunájne Ceremónie énimu te shegne odvséti,
degradérati.

žegen
žegni

Initio,
Initiari ordinibus. weichen nemmen.
<u>ghégne</u> vjeti.

HIPOLIT: Dict. I, 304

žẽgen
žẽgni

Ordinatus, geordnet. ſavkáſan, víſhan, rovnàn, ſhégnan, ali katéri je duhóvne ſhégne ſadúbil.

HIPOLIT: Dict. I , 419

žegen
žegni

Laicus, ein Ley, vngeweicht, gemein. en láyk, en duhóvni pres ſhégnov, en posvitnì zhlóvik.

HIPOLIT: Dict. I, 334

žegen
žegni

Ordo,
omnes ordines. alle stände. vsi stanúvi. ordo Eccleſiasticus. der geistliche stand. duhóvni stanⁿ. ordo religioſus. der münch-stand. menishki stann. ordo politicus. der weltliche stand. deſhélski stann. septem ordines. sieben weiche. sédîm ſhegnov.

HIPOLIT: Dict. I

žegetati
i

Titillo, kürlen. Shigetáti; Shigázhiti, sarbéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 669

2

Žegnanje

Encaenia, kirchweiche. cerkvénu shégnanîe, ſemníszhe.

HIPOLIT · Dict. I.(Prepis), 213

žegnanje

Kirchweich der bauren. kmètiſhku ſemnýszhe,
ali váſne zérkve shégnanîe. paganalia.

HIPOLIT; Dict. II, 103

žegnanje

Consecratio, heiligung, weihung. posvirkénie, shégnanie, öffranie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 137

Žegnanje

Benedictio, Seegen. benedeyung. shegèn, shégnanîe, shegnuvánje: pohválenîe, pozheszhénîe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

žegnanje

Weihe oder weih. shegèn, shégnanie. bene-
dictio, Consecratio.

HIPOLIT: Dict. II, 257

Žegnanje

Kirchweihe. zerdrvénu shégnanîe. Encoenia: Dedicatio vel Consecratio templi.

HIPOLIT: Dict. II, 103

žegnanje
e

Heiligung. shégnenîe, posvizhénîe. Consecratio, sanctificatio.

HIPOLIT: Dict. II, 88

žegnanje

Dedicatio, Zueignung, weihung. perlastéjne, perpissájne, shégnajne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 160

Žegnanje

Dedicatio,
Dedicatio Ecclesiae. Kirchweich. cerkvéno
shégnanje.

HIPOLIT · Dict. I. (Prepis) / 167

Žegnanje

Saturnalia, saturni fest. prásnik satúrna. saturnalia non ſemper erunt. es wird nicht allezeit kirchweihe seyn. nebóde vſelej shégnajne.

HIPOLIT, Dict. 18
Nomenclatura regionum, populorum etc.

žegnanje

Paganalia, dorfkirchenweihe. vásne cérkve
ſhégnajne, kmétishku ſhégnanie.

HIPOLIT: Dict. I , 425

žegnanje

Sacratio, weichung. Shégnajne, posvizhénie.

HIPOLIT: Dict. I, 580

žegnanje

Dorffkürchweiche. shégnanîe per éni kmé-
tiſhki cérkvi. paganalia.

HIPOLIT: Dict. II, 42

3

žegnanje

Dedicatio,

Aniversarium Dedicationis Ecclesiae. Jahrtag der kirchweichung. obléjtniza cerkvéniga shégnanîa.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) ,167

žegnati

Sacro, gott zueignen, weichen. posvetíti, bogù óffrati, perlastiti, ſhégnati.

HIPOLIT: Dict. I , 580

žegnati

Zuheiligen, weihen, Zueignen. poſvetíti, shégnati, óffrati, perlastíti. Conſecrare.

HIPOLIT: Dict. II, 278

žegnati

Benedico,
benedicere alicui. guets von einem sagen, einem segnen. dobru od éniga reshi, éniga hváliti, énimu shégnati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

žegnati

Segnen, guts winschen. shégnati, pofvetíti, shegnováti, dobru rezhi, dobru voszhiti, shegèn dajáti. benedicere.

HIPOLIT: Dict. II, 174

7

žegnati

Benedico,
Benedicere alicuem. einen segnen. éniga shégnati,
poshégnati, shegnuváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

žegnati

Sacro,
ſacrare deo templum. gott einen tempel heiligen.
bogù en témpel ali Cérku posvetíti, ſhégnati.

HIPOLIT: Dict. I , 580

žegnati

Heiligen, weichen, gott zueignen. posvetíti, shégnati, bogú góri óffrati. Deo Consecrare, Dedicare.

HIPOLIT: Dict. II, 88

4

žegnati

Dedico, weichen, zueeignen. shégnati, po-
svetíti, pèrlastíti, zhes dati, shénkati,
óffrati, isrozhíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 167

7

žegnati

Kirchen weichen. zérku shégnati, bogú pèrla-
ſtíti. templum deo Conſecrare: ſacrare.

HIPOLIT: Dict. II, 103

žegnati

Consecro, zueignen, weichen. pèrlastiti, óffrati, shégnati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 137

žegnati

Confecro,
Aram, templum confecrare. ein Altar oder kirch weichen. en altár ali cerku shégnati.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) , 137

žegnati

Mauguro,
Maugurare locum. einen ort einweichen.
énu méjstu ghégnati.

HIPOLIT: Dict. I, 288

žẽgnati

Proſpero, beglücken, segnen. posrézhiti,
ſhégnati: srézhen bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 522

žegnati

Prospero,
prosperare amico. den freind segmen-
tiga prijátila shégnati.

HIPOLIT: Dict. I, 522

žegnati

Inauguro, weihen, zueignen heiligen. aus der Vögel flug, oder gesäng waarsagen. Shégnati, perlastíti; posvizhováti, posvetíti. is letájna inu pejtja tih tyz bogúliti prerokováti: pervószhiti, voszhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 288

12

žegnati

Weihen, gott Zueignen. shégnati, óffrati, bogú offrováti, perlastíti. Sacrare, Consecrare: Deo dicare, Dedicare.

HIPOLIT: Dict. II, 254

4

žegnati

Benedeyen, segnen. shegnováti, dóbru rézhi, shégen dajáti, shégnati, dóbru voszhíti. benedicere, bene vel bona precari: felicitatem et omnia bona optare alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 24

žegnati

Einweichen. žégnati. initiare, Consecrare, in-
-augurare. Zum Priesterand eingeweiht werden.
máshtvu prejéti. sacris initiari, inaugurari
sacerdotio.

HIPOLIT: Dict. II, 48

žegnati
žegnan

Dedicatus, zuegeeignet. perlaſtnén, perpíſsan, óffran, shégnan, isrozhén, v'laſt dan.

žegnati
žegnan

Ordenlich,geordnet.odlózhen,po vèrſti ali po rédu poſtávlen,resdilén:tudi h'dudóvskimu ſtanu shegnan.ordinatus,Compoſitus,diſtinctus.

HIPOLIT: Dict. II, 138

žegnati
žegnan

Devotus, geweicht, zuegeeignet. Andächtig.
shegnan, bogú gori offran, perlaſtnén,[x)]
pobóshen, ándohtliu[xx)], brúmen, bogú
isdán, k'ſlushbi isdán.

x) dict. I., 177, imm.: perlostněn. xx) ándahtliv.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 185

9

žegnati
žegnan

Benedictus, gesegnet. shegnan, poshégnan, shegnuván: tudi pokválen, pozhészhen, zheszhen. gebenedeyt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

6

žegnati
žegnan

Myſta, vel Myſtes, ein geweihter Priester.
en ſhégnan máshnik.

HIPOLIT: Dict. I , 382

žegnati
žegnan

Auguſtus, geweicht, Mayestettisch, mehrer des Reichs. shegnan, shalban: velizhaſtítliu, ſvitli, en gméraviz tiga Ceſsárſtva.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

5

žegnati
žegnan

Geweihet. shegnan, offran. benedictus, consecratus.

HIPOLIT: Dict. II, 254

žegnati
žegnan

Conſecratus, zuegeeignet, geheiliget. pèrlaſtén, offran, shegnan, poſvizhén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

žegnati
žegnan

Prosperus, glückselig. srézken, shégnan.

HIPOLIT: Dict. I, 522

žegnati
žegnan

Ordinatus, geordnet. ſavkáſan, víſhan, rovnàn, ſhégnan, ali katéri je duhóvne ſhégne ſadúbil.

HIPOLIT: Dict. I , 419

žegnati
žegnan

Gebenedeyeb. shégnan. benedíctus.

HIPOLIT: Dict. II, 69

žegnati
žegnan

Geweicht. shégnan, posvizhen, svet. facer, fanitus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

2

žegnati
žegnan

Aedes,
aedes facra. geweyhte khirh. shégnana cirku.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 19

žegnati
žegnan

Geweichte Kirche. shégnana cérkou. Con-
secratum templum.

HIPOLIT: Dict. II, 77

žegnati
žegnan

Lustralis,
lustralis agua. weichwarssa. Shégnana vóda.

HIPOLIT: Dict. I / 357

žegnati
žegnan

Templum,
Sacratum templum. ein geheiligte Kirch.
éna Shégnana cérkov.

HIPOLIT: Dict. I, 660

žegnati
žegnan

Weihwasser. žégnana voda. aqua lustralis.

HIPOLIT: Dict. II, 254

žegnati
žegnan

Amula, weihkessel. Kotlízh ali krúgliza sa shégnano vodó, kropílna pojsóda: kropílniza, kropílnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

žegnati
žegnan

Sefenbaum, sefenpalm. shégnanu drivú.
sabina.

HIPOLIT: Dict. II, 174

žegnati
žegnan

Sabina, sefenbaum. Jhégnanu drivu.

HIPOLIT: Dict. I, 579

žegnati
žegnan

Shégnanu drévze. Seuenbaum. savina.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 41

žegnati
žegnan

Seuenbaum. Savina. Shégnanu drévze.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 30

žegnati
žegnan

Divinus,
divinus locus. ein geweihet orth, oder gott zuegeeignet. énu žegnanu méjstu, ali bogú ʃdan ali perlastèn sráj.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 191

3

žegnati
žegnan

Sacrarium, sacristey im Tempel. ſhágred v'témpelnu. tudi en ſhégnan kray pod altárjem.

HIPOLIT: Dict. I , 580

žegnati
žegnan

Weihkessel. kropílnik, kropílniza, ali kotlízh sa shégnano vodó. va luſtrale: urceus luſtralis.

HIPOLIT: Dict. II, 254

žegnati - žegnan

Juſtis: venite Benedicti etc. Impÿs: ite Maledicti etc. denen gerechten: komt her ihr gebenedeyte, denen gottlosen: gehet hin ihr Vemaledeyte, tim pravízhnim: prídite vy shégnani tim hudóbnim: pojte prozh vy prokléti)

) prokléti je Hip. popravil iz sprva: prekléti

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 70

žegnavec

Conſecrator, Zueigner, oder der etwas weichet.
pèrlaſtnyk, shegnáviz, poſvizháviz, poſvizhenyk.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 137